

NL	Gebruiksaanwijzing.....	Pagina 2
GB	Operating instructions.....	Page 6
D	Betriebsanleitung.....	Seite 11

Handler / Hand winch / Handwinde:

HW200 GR / HW200 SS / HW800 SS



GEBUWIN
metal products

1. Inleiding

Geachte klant,

Wij bedanken u voor uw keuze. U hebt gekozen voor een professioneel hijsproduct, wat met de grootste zorg is ontwikkeld, gefabriceerd en getest.

Toch moeten wij u erop wijzen dat het noodzakelijk is om eerst deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen en op te volgen voor men met het product aan de slag gaat.

Verder willen we u verwijzen naar onze internetsite www.gebuwin.com waar u verschillende accessoires t.b.v. deze lier aan kunt schaffen, b.v. complete kabelsets en aandrijfvet voor de overbrenging.

Ook kunt U via deze website de volgende informatie vinden en downloaden:

- service informatie
- gebruiksaanwijzing
- dealers GEBUWIN lieren

2. Veiligheidsvoorschriften



De lieren, type HW zijn handaangedreven kabellieren.

De lieren zijn uitsluitend te gebruiken voor het hijsen van goederen. Het vervoeren (hijsen) van personen alsmede het zich bevinden onder een bewegende last is niet toegestaan.

Deze lieren hebben een statisch veiligheidsfactor van minimaal 2.

De lieren zijn niet geschikt voor:

- motorische aandrijving
- continue gebruik
- gebruik in een omgeving waarin gewerkt wordt met agressieve en/of explosiegevaarlijke stoffen

Technische veranderingen aan de lieren en/of het monteren van randapparaten zijn alleen geoorloofd na schriftelijke toestemming van de fabrikant.

De bediening, montage, eventuele reparaties en het onderhoud van de lier mogen alleen gedaan worden door deskundige personen die:

- daartoe aangesteld en bevoegd zijn
- hiervoor opgeleid zijn
- vertrouwd zijn met de juiste voorschriften
- bij reparatie altijd originele onderdelen gebruiken

2.1. De Lier

De lier is uitgerust met een lastdrukrem, deze rem houdt de last op elke hoogte vast en zorgt ervoor dat de last gecontroleerd naar beneden gehaald kan worden.



De lastdrukrem mag nooit ingevet of geolied worden. De remwerking gaat hierdoor verloren!

De opgegeven hijskracht van de 1^{ste} kabellaag, welke vermeld staat op het typeplaatje, mag nooit overschreden worden. De lier moet minimaal bevestigd worden met de voorgeschreven bevestigingsmaterialen uit tabel 1.



Raak bij gebruik nooit bewegende delen aan!

Voor gebruik altijd de volgende inspectie uitvoeren:

- remfunctie
- toestand van de kabel en de hijsmiddelen
- draagconstructie

De lier moet minimaal 1 keer per jaar getest worden door een deskundige.

2.2. De Last

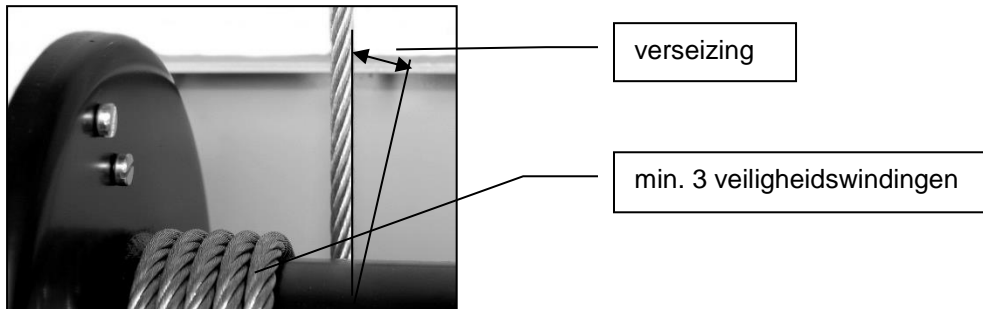
Ten aanzien van de last dient men het volgende in acht te nemen

- laat de last niet onbeheerd in geheven toestand hangen.
- de last niet laten schommelen.
- laat de last nooit plotseling van de kabel vallen.
- zorg ervoor dat de totale hijshoogte overzichtelijk is.

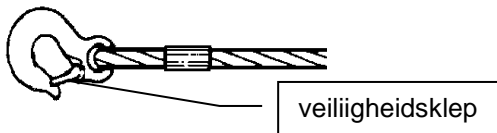
2.3. De kabel en hijsmiddelen

Ten aanzien van de kabel en hijsmiddel (lasthaak) dient men het volgende in acht te nemen:

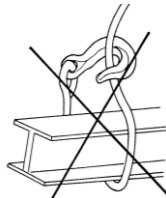
- gebruik alleen gecertificeerde kabels volgens DIN 15020 met een min. breekkracht uit tabel 1 en 2.
- kabels en lasthaak moeten regelmatig gecontroleerd en onderhouden worden volgens DIN 15020
- de zijdelingse afloophoek, de verseizing, mag maximaal 3 graden zijn.



- **minstens 3 veiligheidswindingen moeten onder last op de eerste laag van de trommel blijven.**
- de bovenkant van de laatste kabellaag dient 1½x de kabeldiameter vrij te zijn van de uiterste rand van de trommelflens.
- de kabel dient onder voorspanning op de trommel gewikkeld te worden.
- **nooit in de kabelloop grijpen.**
- pak de kabel alleen met veiligheidshandschoenen aan.
- neem de juiste kabelcapaciteit in acht.
- lasthaken moeten veiligheidskleppen hebben.



- lasthaken moeten volgens voorschrift met een kous en kabelklem aan de kabel bevestigd zijn.
- de last moet op de juiste manier bevestigd worden.



3. Technische gegevens

De type aanduiding van de GEBUWIN lieren is als volgt opgebouwd:

HW = range GEBUWIN handlieren t.b.v. hijslast 200 -800kg

GR = moffellak kleur grijs / SS = roestvast staal

Tabel 1

Type HW200 / 800		HW200 GR	HW200 SS	HW800 SS
Kabeldiameter	mm	4	4	8
Min. breekkracht kabel	kN	9	9	34
Slingerkracht 1° kabellaag	daN	8	8	20
Overbrenging		10:42	10:42	1:10
Hijshoogte per slingeromw. 1° laag	mm	40	40	26
Eigen gewicht	Kg	4	4	10,1
Montage gaten H x B	mm	3 gaten 40x100	3 gaten 40x100	4 gaten 80x160
Bevestigingsbouten klasse 8.8		3x M8	3x M8	4x M8
Toegestane omgevingstemperatuur		-20 / + 40 °C		

Type	HW200 GR		HW200 SS		HW800 SS	
Kabellaaag	Max meters	Max last	Max meters	Max last	Max meters	Max last
	m	Kg	m	Kg	m	Kg
1	1,3	200	1,3	200	0,6	800
2	3,2	177	3,2	177	1,8	691
3	5,5	159	5,5	159	3,6	608
4	7,8	144	7,8	144	5,3	543
5	10,6	131	10,6	131	7,5	491
6	13,4	121	13,4	121		
7	16,6	112	16,6	112		
8	19,8	104	19,8	104		
9	23,6	98	23,6	98		
10	27,2	92	27,2	92		
11	31,4	87	31,4	87		

3.1. Functie omschrijving

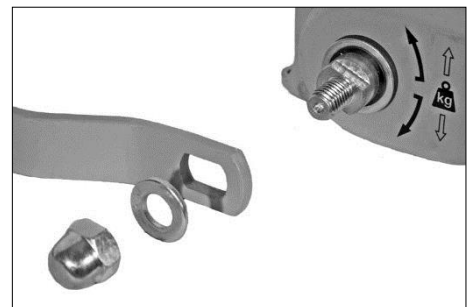
De lieren zijn trommellieren met een tandwieloverbrenging. De last wordt in elke laag door een ingebouwde lastdrukrem vastgehouden. De behuizing is van staalplaat gemaakt en is geschikt voor bevestiging aan wanden, masten en dergelijke..

3.2. Montage instructie

Bevestig de bijgeleverde slinger aan de lier.

De lier dient gemonteerd te worden met de in tabel 1 aangegeven bouten. Om het optreden van spanningen in het lierhuis te voorkomen dient gelet te worden op:

- een effen vlak ter plaatse van de bevestigingsbouten
- en of de draagkracht van een wand of andere constructie voldoende is
- om een goede kabelloop te waarborgen moet de lier waterpas gemonteerd worden.



Alle moeren van de bevestigingsbouten in gelijke mate vastdraaien en borgen.

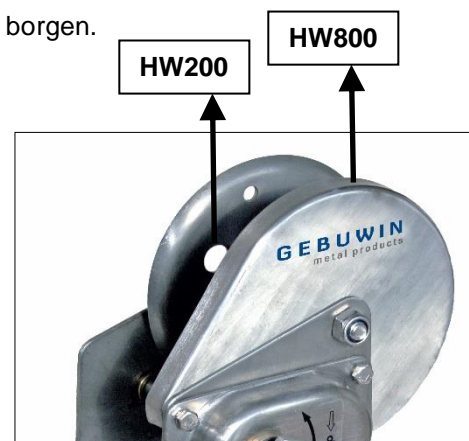
3.3. Kabel montage

Voor de keuze van de kabel dient de tabel 1 geraadpleegd te worden.

Pas op!

Bij een verkeerde kabellooprichting werkt de rem niet.

De kabellengte dient zodanig lang te zijn dat bij de last in de onderste positie er minstens 3 windingen op de trommel blijven.



De bevestiging van de kabel gebeurt door middel van de opgebouwde kabelklem.



3.4 In gebruik name

Voor het goed laten functioneren van de lastdrukrem moet de lier minimaal met ca. 10% van de nominale last belast worden.

3.5. Bediening

De lieren zijn alleen geschikt voor handbediening.
 Hijsen van de last gebeurt door de slinger in de richting van de wijzers van de klok te draaien.
 Dalen van de last gebeurt door de slinger in tegengestelde richting van de wijzers van de klok te draaien.



4. Onderhoud



Voor inspectie en onderhoudswerkzaamheden moet de lier ontlast worden. Onderhoud en inspectie werkzaamheden dienen door vakbekwaam personeel uitgevoerd te worden, bv via uw Gebuwin dealer.

Inspectie/onderhoud interval	Werkzaamheden
voor elk gebruik	<ul style="list-style-type: none"> - visueel kabel en lasthaak inspecteren - remfunctie controleren
per kwartaal	<ul style="list-style-type: none"> - visueel kabel en lasthaak controleren op breuk - lastdrukrem slijtage keuren <p>Pas op: geen smeermiddel op de remschijven of aanloopvlakken aanbrengen</p>
jaarlijks	<ul style="list-style-type: none"> - kabel volgens DIN 15020 pag.2 op slijtage en op minimale breekkracht testen en onderhouden - bevestigingsbouten op vastheid controleren - alle onderdelen van de lier op slijtage controleren en indien nodig vervangen en eventueel invetten - typeplaatje op leesbaarheid keuren

* voor de tandwieloverbrenging schrijven wij het vet Texclad premium 2 van Texaco voor, of een equivalent. Dit vet is ook te bestellen via uw Gebuwin dealer of via www.gebuwin.com.

5. Storingen

Storing	Oorzaak	Opheffen
De lier draait zwaar in onbelaste toestand	<ul style="list-style-type: none">- vuil in de overbrenging- lier is bij opbouw krom getrokken	<ul style="list-style-type: none">- schoonmaken met een oplosmiddel en opnieuw vet aanbrengen- bevestigingsvlak vlakken en lier opnieuw monteren
De last wordt niet vastgehouden	<ul style="list-style-type: none">- de kabel is verkeerd op de trommel gewikkeld waardoor de draairichting van de slinger verkeerd om is- remschijven versleten of defecte remschijven	<ul style="list-style-type: none">- de kabel juist aanbrengen- remschijven controleren en vervangen
De lastdrukrem treedt niet in werking	<ul style="list-style-type: none">- remmechanisme en/of schijven vastgeklemd ten gevolge van gering gebruik	<ul style="list-style-type: none">- de rem lossen door een tik met vlakke hand op de slingerarm, in de draairichting

6. Service

Voor service en of service onderdelen verwijzen wij u naar uw Gebuwin dealer bij u in de buurt. De service onderdelen kunt u vinden op de internet site www.gebuwin.com.



Gebruik alleen originele service onderdelen, een goede werking is anders niet gewaarborgd!

7. Milieu

Bij het einde van de levenscyclus dienen de diverse onderdelen van de lier volgens de geldende milieu voorschriften afgevoerd te worden.



8. Garantie

Gebuwin BV geeft 1 jaar garantie op materiaal- en fabricagefouten van de GEBUWIN hand aangedreven lieren.

9. EG Conformiteitverklaring 2006/42 EG (Appendix II A)

Hiermede verklaren wij, dat het ontwerp, constructie en uitvoering van de hieronder vermelde lieren voldoen aan de toepasselijke veiligheids- en gezondheidseisen van de EG-Machinerichtlijn.

De geldigheid van deze verklaring eindigt:

- indien er een verandering of toevoeging heeft plaats gevonden welke niet met ons is afgestemd.
- In geval van niet juist of incorrect gebruik van de lier en het niet uitvoeren van de vereiste controles.

Product: Lier
Type: HW200 / 800 ..

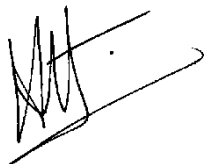
Productienummer.: Vanaf productienummer 6016....
Productienummers voor alle capaciteiten worden in het controleboek met het CE-merk geregistreerd

Relevante EC richtlijnen: EG-machine richtlijn 2006/42/EG
Toegepaste normen: ISO 12100; DIN 15020;
VBG D8; 1996

Datum: 20-04-2016

Fabrikant: Gebuwin BV
Industrieweg 6
7102 DZ Winterswijk
Nederland

Ondertekening :



J. Siertsema

Functie ondergetekende: Directeur



1. Introduction

Dear client,

Thank you for having made your choice, you have chosen a professional hoisting product which has been developed, produced and tested with the greatest of care.

However, it is our duty to draw your attention to the fact that firstly, it is essential to read these instructions for use carefully and then to execute them before the product is actually put to use.

Further more, we wish to refer you to our website: www.gebuwin.com from which various accessories for this winch can be purchased e.g. complete cable sets and special drive lubricating grease.

In addition, this website provides download information on the following:

- service information
- user's manual
- GEBUWIN winch dealers

2. Safety Precautions



The winches, HW types, are hand-driven cable winches.

The winches are only to be used for the lifting of goods. Transport (lifting) of persons as well as their being located under a moving load is not permissible.

The winches have a static safety factor of 2.

The winches are not suitable for:

- mechanized drive
- continuous use
- use in an area in which aggressive and/or explosive substances are used.

Technical alterations and/or the attachment of marginal devices to the winches are permitted only with the manufacturer's written consent.

Servicing, mounting, possible repairs and the winch maintenance are permitted only by specialized persons who:

- have been appointed and authorized
- have been trained
- are familiar with the correct regulations
- always use original parts for repairs

2.1. Winch

The winch is equipped with a load pressure brake which holds the load at any required height and ensures that it undergoes controlled lowering.



The load pressure brake must not be greased or oiled. This destroys the brake function!

The stipulated hoisting capacity calculated on the first cable layer, stated on the type identity sticker must not be exceeded.



The winch must at least be mounted with the required mounting materials from chart 1.

Never touch moving parts during use!

Always run the following check before use:

- brake function
- quality of the cable and hoisting parts
- carrier construction

The winch must be tested by a professional at least once a year.

2.2. Load

Pay attention to the following with respect to the load:

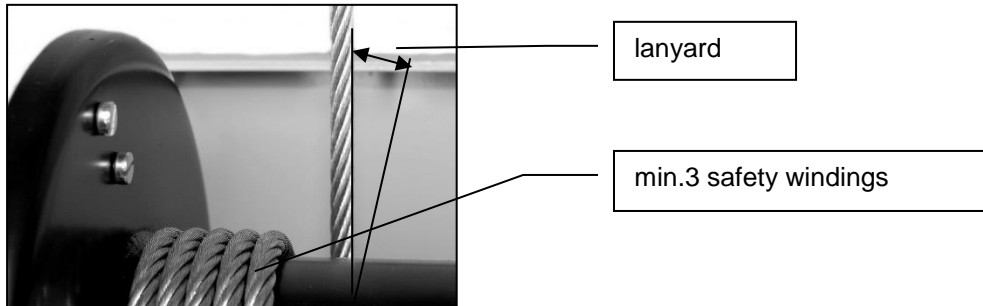
- never leave the load unattended whilst elevated
- do not allow the load to sway

- never allow the load to fall abruptly from the cable
- ensure that the hoisting height remains in clear view

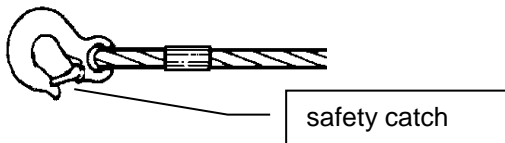
2.3. Cable and hoisting material(s)

Pay attention to the following with respect to the cable and hoisting material(s):

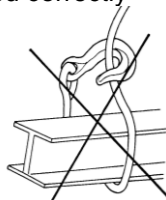
- only use DIN 15020 certified cables with the minimum required breaking force from chart 1.
- cables and load hook must be regularly checked and maintained according to DIN 15020
- the sideways leverage angle, the lanyard, must not exceed 3 degrees



- **there must be a minimum 3 safety windings on the first layer of the drum when loaded**
- the top of the last cable layer must have 1/2 x the cable diameter clearance between the outer edge of the drum flange
- the cable must be prestressed when being wrapped around the drum
- **never reach into the cable assembly**
- only grasp hold of the cable when wearing safety gloves
- adhere to the correct cable capacity
- loading hooks must be fitted with safety catches



- according to the regulations loading hooks must be mounted to the cable with a thimble and a talurit clamp
- the load must be mounted correctly



3. Technical details

The type designation is as follows:

HW = range of GEBUWIN spurgeared winches for hoisting load 200 - 800kg

GR= painted grey colour / SS = Inox winch

Chart 1

Type HW...		HW200 GR	HW200 SS	HW800 SS
Cable diameter	mm	4	4	8
Min. breaking force of cable	kN	9	9	34
Max. Cable storage calculated per cable comp.	m	31	31	15
Max. cable layers per cable compartment		8	8	7
Crank force first layer	daN	8	8	20
Transmission ratio		10:42	10:42	1:10
Hoisting height per crank rev.	mm	40	40	26
Own weight	Kg	4	4	10,1
Mounting holes H x B	mm	3 holes 40x100	3 holes 40x100	4 holes 80x160
Wall fastening, class 8.8 bolts		3x M8	3x M8	4x M8
Permitted environment temperature		-20 / + 40 °C		

Type	HW200 GR		HW200 SS		HW800 SS	
Cable layer	Max meters	Max Capacity	Max meters	Max Capacity	Max meters	Max Capacity
	m	Kg	m	Kg	m	Kg
1	1,3	200	1,3	200	0,6	800
2	3,2	177	3,2	177	1,8	691
3	5,5	159	5,5	159	3,6	608
4	7,8	144	7,8	144	5,3	543
5	10,6	131	10,6	131	7,5	491
6	13,4	121	13,4	121		
7	16,6	112	16,6	112		
8	19,8	104	19,8	104		
9	23,6	98	23,6	98		
10	27,2	92	27,2	92		
11	31,4	87	31,4	87		

3.1. Function description

The winches are drum winches with a spur gear transmission. The load is held at each required height by a built in load pressure brake. The housing is made of plate steel and is suitable for mounting on walls, masts and the like.

3.2. Mounting instructions

Attach the supplied handle to the handwinch.

The winch must be mounted with the bolts as set out in chart 1. To avoid tension build up in the winch housing, pay attention to the following:

- there must be a smooth surface at the mounting bolt position
- the wall or other construction must have sufficient carrying power
- the level of the mounted winch must be checked with a spirit level in order to ensure good cable movement.



All the nuts of the mounting bolts must be evenly fastened and secured.

3.3. Cable mounting

For the choice of cable, chart 1 must be consulted.



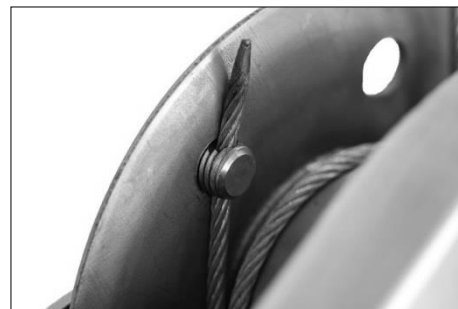
Be careful!

The brake does not work in the case of an incorrect cable run-off.

The cable length must be of sufficient length to allow for 3 windings to remain on the drum when in the lowest position.



The cable mounting is done by means of the fixed cable clamp.

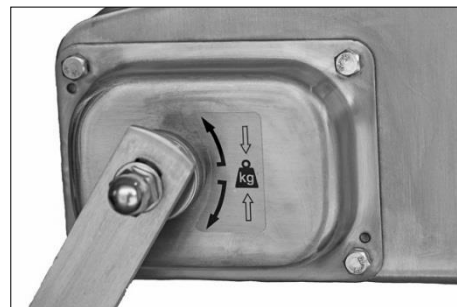


3.4. Before use

To enable the load pressure brake to function correctly, the winch must carry a minimum load of approx. 10% of the nominal load.

3.5. Operating

The winches are suitable for manual operation only.
 For the load to be hoisted, turn the crank clockwise.
 For the load to be lowered, turn the crank anticlockwise.



4. Maintenance



The winch must be unloaded for inspection and maintenance tasks. Inspection and maintenance tasks must be performed by skilled personnel, e.g. via your Gebuwin dealer.

Inspection/ Maintenance interval	Tasks
Before each use	<ul style="list-style-type: none"> - visually check cable and loading hook - check the brake function
Per quarter	<ul style="list-style-type: none"> - visually check cable and loading hook for any fracture - check the load pressure brake for wear and tear <p>Be aware: do not apply lubrication on or near the brake discs</p>
Annually	<ul style="list-style-type: none"> - check the cable according to DIN 15020 pg. 2 for wear and tear; also test and maintain the minimum breaking force. - check the tightness of the mounting bolts - check all the winch parts for wear and tear; replace where necessary; grease where needed. - check the type identity sticker for clarity

* Texaco “Texclad premium 2” is recommended by us for the gearing (or equivalent). Orders can be placed through your Gebuwin dealer or on the website: www.gebuwin.com

5. Troubleshooting

Trouble/Malfunction	Cause	Solution
The unloaded winch rotates heavily	<ul style="list-style-type: none">- dirt on the gearing- during mounting the winch has pulled askew	<ul style="list-style-type: none">- clean with a detergent and re-grease- level the mounting surface and re-mount the winch
The load cannot be held	<ul style="list-style-type: none">- the cable has been incorrectly wound round the drum which means the crank turning direction is incorrect- the brake discs are either worn down or faulty	<ul style="list-style-type: none">- wind the cable correctly around the drum- check and/or renew the entire crankhead
The load pressure brake does not function	<ul style="list-style-type: none">- braking mechanism and/or discs are jammed due to infrequent use	<ul style="list-style-type: none">- loosen the brake by hitting the crank in the correct turning direction with the flat of the hand

6. Service

For servicing and/or servicing parts contact your nearest Gebuwin dealer.
The servicing parts are available on the internet website: www.gebuwin.com
Orders for any necessary servicing parts can also be placed on the website.



Use original servicing parts only; correct functioning cannot otherwise be guaranteed!

7. Environment

At the end of the winch's lifespan, the various winch parts must be disposed of according to the current environmental regulations.



8. Guarantee

Gebuwin BV guarantees for a period of 1 year the materials and workmanship of the GEBUWIN hand-driven winches.

9. EC Declaration of Conformity 2006/42 EEC (Appendix II A)

We hereby declare, that the design, construction and commercialised execution of the below mentioned winches complies with the essential health and safety requirements of the EC Machinery Directive. The validity of this declaration will cease in case of any modification or supplement not being agreed with us previously. Furthermore, validity of this declaration will cease in case that the machine will not be operated correctly and in accordance to the operating instructions and/or not be inspected regularly.

Product: Hand Rope Winch
Type: HW200 / 800 ..

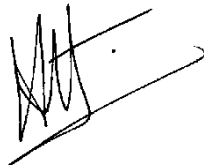
Serial no.: from manufacturing year 2016.
Serial numbers for the individual capacities are registered in the CE production book > 6016....

Relevant EC Directives: EC-Machinery Directive 2006/42/EEC
Transposed standards: ISO 12100; DIN 15020;
VBG D8; 1996

Date: 20-04-2016

Manufacturer: Gebuwin bv
Industrieweg 6
7102 DZ Winterswijk
The Netherlands

Signature:



J. Siertsema

Signatory: Manging Director





1. Einführung

Sehr geehrter Kunde,
wir möchten Sie zu Ihrer Wahl beglückwünschen. Sie haben sich für ein professionelles Hebeprodukt entschieden, das mit der grösst möglichen Sorgfalt entwickelt, hergestellt und getestet wurde. Dennoch müssen wir Sie darauf hinweisen, dass es notwendig ist, erst diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durchzulesen und zu befolgen, bevor mit diesem Produkt gearbeitet wird.

Des Weiteren möchten wir Sie auf unsere Internetseite www.gebuwin.com hinweisen, wo Sie verschiedenes Zubehör für diese Winde erwerben können, z.B. komplette Seilsets und Antriebsfett für die Überbringung. Auch können Sie auf dieser Website folgende Informationen finden und herunterladen:

- Service Information
- Gebrauchsanleitung
- Händler von GEBUWIN Winden

2. Sicherheitsvorschriften



Die Winde, Typ HW sind Handseilwinden. Die Winde sind ausschliesslich zum Heben von Gütern einzusetzen. **Das Befördern (Heben) von Personen sowie das sich Befinden unter der bewegenden Last ist nicht gestattet.**

Die Winde haben ein statische sicherheitsfactor 2.

Die Winde sind nicht geeignet für:

- motorischen Antrieb
- Dauereinsatz
- Einsatz in einer Umgebung in der mit aggressiven bzw. explosionsgefährlichen Stoffen gearbeitet wird

Technische Veränderungen an den Winden bzw. das Montieren von Randapparaturen sind nur nach vorheriger schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Die Bedienung, Montage, eventuelle Reparaturen und Wartung der Winde dürfen nur durch Fachpersonal erfolgen, die:

- dazu angestellt und befugt sind
- hierfür ausgebildet sind
- vertraut sind mit den einschlägigen Vorschriften
- bei Reparaturen immer Original-Ersatzteile verwenden

2.1. Die Winde

Die Winde ist mit einer Lastdruckbremse versehen; diese Bremse hält die Last auf jeder Höhe fest und sorgt dafür, dass die Last kontrolliert nach unten befördert werden kann.



Die Lastdruckbremse darf nicht eingefettet oder geölt werden. Die Bremswirkung geht hierdurch verloren!

Die angegebene Tragkraft der ersten Seillage, die auf dem Typenschild erwähnt ist, darf niemals überschritten werden. Die Winde muss mindestens mit den vorgeschriebenen Befestigungsmaterialien, wie Sie in Tabelle 1 aufgeführt sind, befestigt werden.



Berühren Sie beim Einsatz niemals bewegliche Teile!

Vor jedem Gebrauch sind immer die folgenden Kontrollen durchzuführen:

- Bremswirkung
- Zustand des Seils und der Hebemittel
- Tragekonstruktionen

Die Winde muss mindestens 1 Mal jährlich von einem Fachmann getestet werden.

2.2. Die Last

Hinsichtlich der Last muss das Folgende beachtet werden:

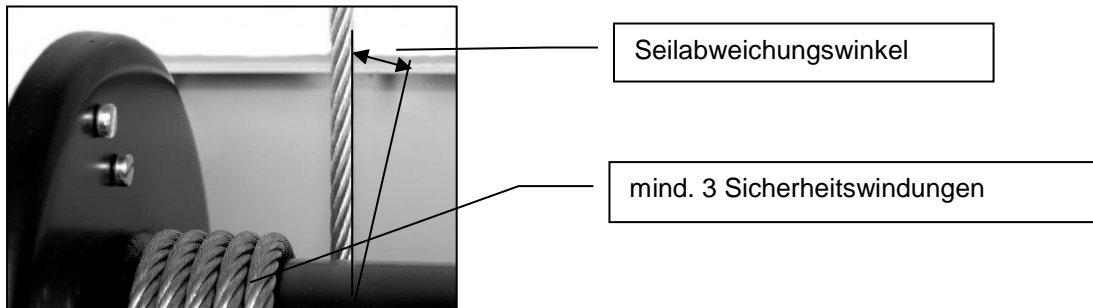
- lassen Sie die gehobene Last niemals unbeaufsichtigt hängen
- die Lasten nicht schaukeln lassen

- lassen Sie die Last niemals plötzlich vom Seil fallen
- sorgen Sie dafür, dass die gesamte Hebehöhe übersehbar ist.

2.3. Das Seil und die Hebemittel

Bezüglich des Seils und der Hebemittel (Lastenhaken) muss das Folgende beachtet werden:

- benutzen Sie nur, gemäss DIN 15020 zertifizierte, Seile mit einer Mindestbruchfestigkeit, wie sie in den Tabellen 1 aufgeführt sind.
- Seil und Lasthaken müssen regelmässig gemäss DIN 15020 kontrolliert und gewartet werden.
- der seitliche Neigungswinkel, die Seilabweichungswinkel, darf höchstens 3 Grad betragen.

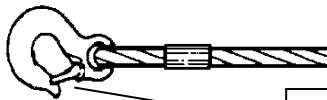


- **mindestens 3 Sicherheitswindungen müssen unter Last auf der ersten Lage auf der Trommel bleiben**

- die Oberseite der letzten Seillage muss frei liegen vom äussersten Rand der Trommelflansch; und zwar muss der Abstand das 1½-Fache des Seildurchschnitts betragen
- das Seil muss unter Vorspannung auf die Trommel aufgewickelt werden

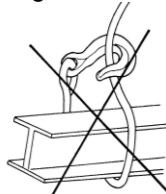


- **niemals in das laufende Seil greifen**
- fassen Sie das Seil nur mit Sicherheitshandschuhen an
- beachten Sie die richtige Seilkapazität
- Lasthaken müssen mit Sicherheitsklappen versehen sein



Sicherheitsklappe

- Lasthaken müssen gemäss Vorschrift mit einer Hülse und Seilklemme am Seil befestigt sein
- Die Last muss auf die richtige Art und Weise befestigt werden



3. Technische Daten

Die Typenbezeichnung ist folgendermassen aufgebaut:

HW= Artikel GEBUWIN Handwinden für eine Hubkraft von 200 –800 kg.

GR= Muffelack Farbe grau / SS = Edelstahl

Tabelle 1

Type HW200 / 800		HW200 GR	HW200 SS	HW800 SS
Seildurchmesser	mm	4	4	8
Min.Reisskraft Seil	kN	9	9	34
Kurbelkraft erste Seillage	daN	8	8	20
Übertragung		10:42	10:42	1:10
Hubhöhe pro Kurbelumdrehung	mm	40	40	26
Eigengewicht	Kg	4	4	10,1
Montagelöcher H x B	mm	3 Löcher 40x100	3 Löcher 40x100	3 Löcher 40x100
Wandbefestigung, Klasse 8.8 Bolzen		3x M8	3x M8	4x M8
Umgebungstemperatur		-20 / + 40 °C		

Type	HW200 GR		HW200 SS		HW800 SS	
Seillage	Max Meters	Max Hubkrat	Max Meters	Max Hubkraft	Max Meters	Max Hubkraft
	m	Kg	m	Kg	m	Kg
1	1,3	200	1,3	200	0,6	800
2	3,2	177	3,2	177	1,8	691
3	5,5	159	5,5	159	3,6	608
4	7,8	144	7,8	144	5,3	543
5	10,6	131	10,6	131	7,5	491
6	13,4	121	13,4	121		
7	16,6	112	16,6	112		
8	19,8	104	19,8	104		
9	23,6	98	23,6	98		
10	27,2	92	27,2	92		
11	31,4	87	31,4	87		

3.1. Funktionsbeschreibung

Es handelt sich bei den Winden um Trommelwinden mit einem Stirnradantrieb. Die Last wird in jeder Lage von einer eingebauten Lastdruckbremse festgehalten. Das Gehäuse ist aus Stahlblech gefertigt und eignet sich zur Montage an Wänden, Masten und Ähnlichem.

3.2. Montageanleitung

Befestigen Sie die beige-lieferte Kurbel an die Handwinde

Die Winde sollte mit den in den Tabellen 1 aufgeführten Bolzen montiert werden. Um dem Auftreten von Druck im Windegehäuse vorzubeugen, sollte auf Folgendes geachtet werden:

- eine glatte Fläche an der Stelle der Befestigungsbolzen
 - ob die Tragkraft einer Wand oder anderen Konstruktion ausreichend ist.
- um einen guten Lauf des Seils zu gewährleisten muss die Winde waagrecht montiert werden.



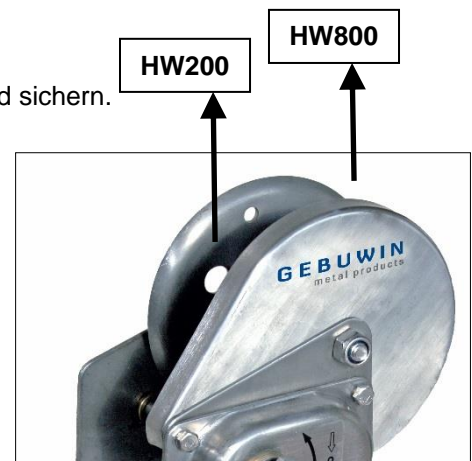
Alle Muttern der Befestigungsbolzen in gleichem Masse festdrehen und sichern.

3.3. Seilmontage

Vor der Wahl des Seils müssen die Tabellen 1 herangezogen werden.

Achtung!

Bei einer verkehrten Laufrichtung des Seils wird die Bremse nicht betätigt.



Die Seillänge sollte so lang beschaffen sein, dass bei der Last in der untersten Position mindestens 3 Windungen auf der Trommel bleiben.



Die Befestigung des Seils erfolgt mittels der aufgebauten Seilklemmen.

3.4 Inbetriebnahme

Für ein gutes Funktionieren der Lastdruckbremse muss die Winde zumindest mit ca. 10% der Nominallast belastet werden.

3.5. Bedienung

Die Winden sind nur für Handbedienung geeignet.
 Heben der Last erfolgt, indem die Kurbel in Uhrzeigerichtung gedreht wird.
 Absenken der Last erfolgt, indem die Kurbel gegen die Uhrzeigerichtung gedreht wird.



4. Wartung



Vor der Kontrolle und vor Wartungsarbeiten muss die Winde entlastet werden. Wartung und Kontrolltätigkeiten müssen vom Fachpersonal ausgeführt werden, z.B. über Ihren Gebuwin/Händler.

Kontrolle-/Wartungsintervall	Tätigkeiten
vor jedem Einsatz	<ul style="list-style-type: none"> - visuell Seil und Lasthaken inspizieren - Bremswirkung kontrollieren
vierteljährlich	<ul style="list-style-type: none"> - visuell Seil und Lastenaken auf Verschleiss kontrollieren - Lastdruckbremse auf Verschleiss prüfen <p style="margin-left: 20px;">Achtung: kein Schmiermittel auf die Bremscheiben oder Anlaufflächen anbringen</p>
jährlich	<ul style="list-style-type: none"> - Seil gemäss DIN15020 Seite 2 auf Verschleiss und auf Mindestbruchfestigkeit testen und warten - Befestigungsbolzen auf festen Sitz kontrollieren - alle Bestandteile der Winde auf Verschleiss kontrollieren und falls erforderlich austauschen und eventuell einfetten. - Typenschild auf Lesbarkeit prüfen.

* für die Stirnradantrieb schreiben wir das Fett Texclad Premium 2 von Texaco oder ein Äquivalent vor. Dieses Fett können Sie auch über Ihren Gebuwin-Händler oder über www.gebuwin.com bestellen.

5. Störungen

Störungen	Ursache	Beheben
Die Winde lässt sich in unbelastetem Zustand nur schwer drehen	<ul style="list-style-type: none">- Schmutz in der Überbringung- Winde wurde beim Aufbau schief gezogen	<ul style="list-style-type: none">- säubern mit einem Lösungsmittel und erneut Fett anbringen- Montagefläche abflachen und Winde erneut montieren
Die Last wird nicht festgehalten	<ul style="list-style-type: none">- das Seil wurde verkehrt herum auf die Trommel gewickelt, wodurch die Drehrichtung der Kurbel verkehrt herum ist- Bremsscheiben verschlissen oder Bremsscheiben defekt	<ul style="list-style-type: none">- das Seil richtig herum anbringen- Bremskopf auswechseln
Die Lastdruckbremse wird nicht betätigt	<ul style="list-style-type: none">- Bremsmechanik bzw. Scheiben sind festgeklummt als Folge geringen Gebrauches	<ul style="list-style-type: none">- die Bremse lösen durch ein kurzes Klopfen in Drehrichtung mit der flachen Hand auf den Kurbelarm-

6. Service

Für den Service und Ersatzteilservice verweisen wir Sie an Ihren Gebuwin-Händler, bei Ihnen in der Nähe. Die Exploded View Zeichnungen der Ersatzteile können Sie auf der Internetsite www.gebuwin.com finden. Auf dieser Site können Sie auch eventuelle Ihre Ersatzteile bestellen.



Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile , sonst kann ein gutes Funktionieren nicht gewährt werden!

7 Milieu

Am Ende des Lebenszyklus müssen die verschiedenen Bestandteile der Winde gemäß den geltenden Umweltvorschriften entsorgt werden.



8. Garantie

Gebuwin BV gewährleistet Material- und Herstellungsfehler der GEBUWIN Handseilwinden für eine Frist von 1 Jahr.

9. EG Konformitätserklärung 2006/42 EG (Anhang II A)

Hiermit erklären wir, dass der Entwurf, die Konstruktion und die Ausführung der nachfolgend aufgeführten Winden den hier anwendbaren Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Maschinenrichtlinie entsprechen.

Die Gültigkeit dieser Erklärung endet:

- falls eine Veränderung oder Hinzufügung stattgefunden hat, die nicht mit uns abgestimmt wurde
- im Falle des unsachgemäßen oder unkorrekten Betriebes der Winde und wenn die erforderlichen Kontrollen nicht ausgeführt wurden.

Produkt: Handseilwinde
Type: HW200 / 800 ..

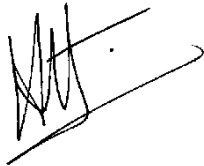
Serien Nr.: Ab Baujahr 2016
Seriennummernkreise für die einzelnen Tragfähigkeiten werden in dem CE-Produktionsbuch festgehalten (6016....)

Einschlägige EG Richtlinien: EG-Maschine Richtlinien 2006/42/EG
Angewandte Normen: ISO 12100; DIN 15020;
VBG D8; 1996

Datum: 20-04-2016

Hersteller: Gebuwin BV
Industrieweg 6
7102 DZ Winterswijk
Die Niederlande

Unterschrift :



J. Siertsema

Angaben zum Unterzeichner: Geschäftsführer

